

EasyCut Li-18/50 Art. 8877

<b>D</b>	<b>Betriebsanleitung</b> Accu-Heckenschere
<b>GB</b>	<b>Operating Instructions</b> Cordless Hedge Trimmer
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi</b> Taille-haies sur Accu
<b>NL</b>	<b>Instructies voor gebruik</b> Accu-heggenschaar
<b>S</b>	<b>Bruksanvisning</b> Accu Häcksax
<b>DK</b>	<b>Brugsanvisning</b> Accu hækkeklipper
<b>FIN</b>	<b>Käyttöohje</b> Akkukäyttöinen aitaleikkuri
<b>N</b>	<b>Bruksanvisning</b> Accu Hekksaks
<b>I</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Tagliasiepi a batteria
<b>E</b>	<b>Manual de instrucciones</b> Recortasetos con Accu
<b>P</b>	<b>Instruções de utilização</b> Corta sebes com acumulador
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
<b>H</b>	<b>Használati utasítás</b> Akkumulátoros sövénynyíró
<b>CZ</b>	<b>Návod k použití</b> Akumulátorové nůžky na živý plot
<b>SK</b>	<b>Návod na použitie</b> Akumulátorové nožnice na živý plot

<b>GR</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b> Θαμνοκοπτικό μπαταρίας
<b>RUS</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b> Электрические кусторезы
<b>SLO</b>	<b>Navodilo za uporabo</b> Akumulatorske škarje za živo mejo
<b>HR</b>	<b>Upute za uporabu</b> Škare za živicu s akumulatorom
<b>SRB</b>	<b>Uputstvo za rad</b>
<b>BIH</b>	Baterijske makaze za živicu
<b>UA</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b> Акумуляторний садовий секатор
<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Trimmer de gard viu cu acumulator
<b>TR</b>	<b>Kullanım Klavuzu</b> Akülü Çit Budayıcısı
<b>BG</b>	<b>Инструкция за експлоатация</b> Accu Ножница за жив плет
<b>AL</b>	<b>Manual përdorimi</b> Gërshërë gardhishtesh me akumulator
<b>EST</b>	<b>Kasutusjuhend</b> Akuga hekilõikur
<b>LT</b>	<b>Ekspluatavimo instrukcija</b> Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
<b>LV</b>	<b>Lietošanas instrukcija</b> Accu dzīvžoga šķēres

# GARDENA akumulátorové nožnice na živý plot EasyCut Li-18/50



Toto je preklad originálneho nemeckého návodu na použitie.

Prečítajte si, prosím, starostlivo tento návod na použitie a dbajte na pokyny v ňom uvedené. Zoznámte sa na základe tohoto návodu na použitie s výrobkom, s jeho správnym používaním a s bezpečnostnými predpismi.



Z bezpečnostných dôvodov nesmú deti, mladiství do 16 rokov ani osoby, ktoré sa nezoznámili s týmto návodom na použitie, tento výrobok používať. Nie je určený na používanie osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom alebo im neboli dané pokyny o použití výrobku zodpovednou osobou. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa s výrobkom nehrajú.

→ Tento návod si, prosím, starostlivo uschovajte.

## Obsah

1. Oblasť použitia GARDENA akumulátorových nožníc na živý plot	130
2. Bezpečnostné upozornenia	130
3. Montáž	133
4. Uvedenie do prevádzky	133
5. Obsluha	135
6. Uvedenie mimo prevádzku	135
7. Údržba	136
8. Odstraňovanie porúch	136
9. Ponúkané príslušenstvo	137
10. Technické údaje	137
11. Servis / záruka	138

## 1. Oblasť použitia GARDENA akumulátorových nožníc na živý plot

### Správne použitie:

GARDENA aku-nožnice na živý plot sú určené na strihanie živých plotov, kríkov, krovísk a pôdopokryvných rastlín v súkromných alebo hobby záhradách.

Dodržovanie pokynov v tomto návode na použitie je predpokladom pre riadne používanie nožníc na živý plot.

### Pozor



**POZOR! Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**  
Nožnice na živý plot sa nesmú používať na strihanie trávnik / okrajov trávnik alebo na drvenie pre účely kompostovania.

## 2. Bezpečnostné upozornenia



Ak sa výrobok nepoužíva riadnym spôsobom, môže byť nebezpečný! Výrobok môže spôsobiť vážne zranenie užívateľa a iných osôb. Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny je treba dodržiavať, aby bola zaistená primeraná bezpečnosť a efektívnosť pri používaní výrobku. Užívateľ zodpovedá za dodržiavanie výstražných upozornení a bezpečnostným pokynov uvedených v tejto príručke a na výrobku.

Vysvetlivky symbolov na vašom výrobku.



**UPOZORNENIE!**



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu.



Pred čistením nožníc alebo ich údržbou vyjmite akumulátor.



Nevystavujte dažďu. Výrobok nenechávajte v daždi vonku.



Odporúčame používať ochranu očí a sluchu.

## Všeobecné bezpečnostné opatrenia pre elektrické nástroje



**UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné opatrenia a pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a / alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte v prípade budúceho použitia. Pojem *Elektrický nástroj* vo všetkých upozorneniach znamená nástroj, ktorý funguje na elektrickú energiu s káblovým napojením alebo na batérie bez kábla.

### 1) Bezpečnosť pracovného priestoru

a) Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a prítomie môže spôsobiť úraz.

b) Nikdy nepoužívajte elektrický nástroj vo výbušnom prostredí, kde sa nachádzajú horľavé látky, plyny alebo prach. Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.

c) Pri práci s elektrickými nástrojmi chráňte deti a osoby stojace v okolí. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

### 2) Bezpečnosť elektroinštalácie

a) Zástrčky na nástroji sa musia hodiť do zásuvky. Žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadny adaptér. Originálne zástrčky a zhoda so zásuvkou znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených povrchov ako sú káble, radiátory, rezače a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) Elektrické nástroje nevystavujte dažďu a nedržte vo vlhkých podmienkach. Ak sa do nástroja dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Kábel používajte iba predpísaným spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťhanie alebo odpájanie nástroja od zdroja elektrickej energie. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené a zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Pri používaní nástroja v exteriéri používajte predĺžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri. Použitie kábla, ktorý je vhodný do exteriéru, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Pri práci s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí používajte zdroj so striedavým prúdom a s poistkou. Použitie striedavého prúdu znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

a) Pri práci s elektrickým nástrojom budete ostrážitý, pozerajte sa na to, čo robíte a riadte sa zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liečiv. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým nástrojom môže viesť k vážnym poraneniám.

b) Používajte ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné prostriedky na oči. Ochranné prostriedky ako maska, protišmyková obuv, helma alebo slúchadlá používané v určitých podmienkach znižujú riziko poranenia.

c) Vyvarujte sa náhodnému nastartovaniu.

Skontrolujte, či je spínač pred zapojením nástroja do siete a / alebo k batérii, pred nadvihnutím alebo prenášaním nástroja vo vypnutej polohe (off).

Prenášanie nástroja s prstom na spínači alebo nabíjanie nástroja so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehodu.

d) Pred zapnutím prístroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče a skrutkovače. Skrutkovač alebo kľúč pripojený k rotačnej časti elektrického nástroja môže spôsobiť poranenia.

e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Noste vhodnú obuv a vždy udržiňte rovnováhu. Toto umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.

f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte si vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky a dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) Ak máte k dispozícii pripojenie k zariadeniu na odsávanie a zber prachu, skontrolujte, či je toto zariadenie správne napojené. Použitie zariadenia na zber prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.

### 4) Použitie a údržba elektrického nástroja

a) Nepoužívajte elektrický nástroj nasilu.

Používajte správny nástroj. Správny nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie, keďže bol na úkon vyrobený.

b) Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa spínačom nezapne prípadne nevypne. Všetky elektrické nástroje, ktoré sa nedajú riadiť spínačom sú nebezpečné a musia sa dať opraviť.

c) Pred každým nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického nástroja odpojte zástrčku elektrického nástroja zo siete a / alebo batérie. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenie znižuje riziko náhodného zapnutia.

d) Elektrické nástroje, ktoré nepoužívate, skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú nástroj alebo tieto pokyny, s nástrojom manipulovať. Elektrické nástroje v rukách neškolených používateľov sú nebezpečné.

e) Robte údržbu elektrických nástrojov. Skontrolujte, či nástroj nie je nesprávne zapojený, alebo či nie sú ohnuté alebo zlomené pohyblivé časti, prípadne iné poruchy, ktoré by mohli ovplyvniť fungovanie nástroja. Ak je nástroj poškodený, pred použitím ho dajte opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočná údržba elektrických nástrojov.

f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa neohnú a jednoduchšie sa ovládajú.

g) Elektrický nástroj, jeho časti a príslušenstvo používajte podľa týchto pokynov, do úvahy berte aj pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Používanie nástrojov pri úkonoch, na aké nie sú vyrobené, môže viesť k nebezpečnej situácii.

## 5. Použitie a zaobchádzanie s akumulátorovými prístrojmi

a) Nabíjajte akumulátory iba tými nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca. V prípade použitia inej nabíjačky než ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátora, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

b) Používajte iba také akumulátory, ktoré sú určené pre dané elektroprístroje. Používanie iných akumulátorov môže viesť ku zraneniu alebo vzniku požiaru.

c) Odkladajte nepoužívané akumulátory v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktami akumulátora by mohl viesť k vzplanutiu alebo k požiaru.

d) Pri nesprávnom používaní môže kvapalina vytečť z akumulátora. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekárske ošetrenie. Vytečená kvapalina z akumulátora môže viesť k podráždeniu kože alebo k vzplanutiu.

## 6. Servis

Elektroprístroj si nechajte opraviť iba kvalifikovaným, odborným personálom a pomocou originálnych náhradných dielov. Iba tak je možné zaistiť, aby zostala zachovaná bezpečnosť prístroja.

### Nožnice na živý plot – bezpečnostné predpisy:

- Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k reznému nožu. Nedržte a nevyberajte rezaný materiál z nástroja, keď sa nože pohybujú. Pred čistením zaseknutého materiálu sa uistite, či je spínač vypnutý. Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým nástrojom môže viesť k vážnym poraneniam.
- Pri prenášaní nožnic na živý plot držte nástroj za rukoväť, pričom musia byť rezné nože vypnuté. Zastrihávač živých plotov prenášajte a skladujte s nasadeným ochranným krytom na rezné zariadenie. Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje počet možných poranení spôsobených reznými nožmi.
- Držte elektrický prístroj iba za izolované rukoväte, pretože rezací nôž môže prísť do styku so sieťovou šnúrou, ktorá je pod napätím. Kontakt rezacieho noža so šnúrou pod napätím môže dostať kovové časti prístroja pod napätie a môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

### Dodatočné bezpečnostné odporúčania

#### Všeobecné pokyny

Prístroj používajte iba tak a na také práce, ktoré sú opísané v tomto návode.

Obsluhujúca osoba, alebo užívateľ je zodpovedný za nehody a riziká spôsobené iným osobám a ich majetku.

#### Elektrické pokyny

Nabíjačku nabíjajte iba striedavým napätím, ktoré je uvedené na typovom štítku.

Za žiadnych okolností nesmie byť uzemnenie napojené ku žiadnej časti tohoto výrobku.

## Bezpečnosť osôb

Vždy noste vhodný odev, rukavice a pevnú obuv.

Skontrolujte oblasti, kde sa budú nožnice na živý plot používať a odstráňte všetky drôty, skryté elektrické káble a iné cudzie telesá.

Pred použitím alebo po silnom náraze je nutné prístroj skontrolovať, či nejaví známky lomu alebo iného poškodenia. Pred použitím plotostrihu sa vždy presvedčte, či je namontovaný priložený chránič ruky.

Nikdy nepoužívajte nožnice na živý plot s chýbajúcimi časťami alebo nožnice, ktoré boli upravované neoprávnené.

### Použitie a údržba elektrického nástroja.

Naučte sa, ako rýchlo zastaviť nožnice na živý plot v prípade nebezpečenstva.

Nikdy nedržte nožnice na živý plot za chránič.

Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak sú bezpečnostné prípravy (ochrana ruky, obojručné spinanie, ochranný kryt, bleskové zastavenie noža) poškodené.

Pri práci s nožnicami na živý plot nepoužívajte rebrík.

Stiahnite akumulátor:

- pred ponechaním prístroja bez dozoru na akúkoľvek dobu
- pred čistením upchatia
- pred kontrolou, čistením, alebo prácou na zariadení
- ak narazíte na predmet, prístroj nepoužívajte do tej doby, než si overíte jeho prevádzkyschopnosť
- ak začne prístroj abnormálne vibrovať okamžite ho skontrolujte. Nadmerná vibrácia môže spôsobiť zranenie
- pred jeho odovzdaním ďalšej osobe

### Údržba a uskladňovanie

#### NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU! Nedotýkajte sa nožov.

→ Po ukončení práce alebo pri jej prerušení nasadte na nože ochranný kryt.

Pre zabezpečenie bezpečného prevádzkyschopného stavu musia byť všetky matice a skrutky pevne utiahnuté.

### Akku bezpečnosť

#### NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

→ Nikdy neskladujte akumulátory v blízkosti kyselín a ľahko horľavých materiálov.

Na nabíjanie sa smie používať iba Original GARDENA nabíjačka. Používaním iných nabíjačiek sa môže akumulátor zničiť, dokonca môže dôjsť k požiaru.

#### NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

→ Chráňte akumulátor pred horkom a ohňom. Neodkladajte ho na vykurovacie telesá, ani ho nevystavujte dlhšiu dobu silnému slnečnému žiareniu.



### Nepoužívajte nabíjačku vonku.

→ Nikdy nevystavujte nabíjačku vlhkosti alebo moku.

Používajte akumulátor iba pri teplotách od 10 °C do 45 °C.

Funkčne nespôsobilý akumulátor musí byť zlikvidovaný podľa predpisu. Nesmie byť zasielaný poštou. Ohľadom ďalších podrobností sa prosím obráťte na Vaše miestne prevádzky poverené likvidáciou.

Nabíjací kábel sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený alebo starý (lánavosť) a smie sa používať iba v bezchybnom stave.

Dodávaná nabíjačka sa smie používať iba na nabíjanie dodávaného akumulátora.

Batérie, ktoré nie sú dobíjacie, sa nesmú touto nabíjačkou nabíjať (nebezpečenstvo požiaru).

Po nabíjaní vyťahnite nabíjačku z elektrickej siete a oddelte ju od akumulátora.

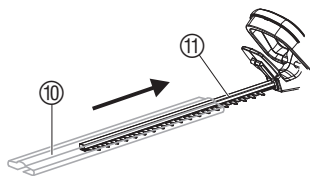
Akumulátor nabíjajte pri teplotách od 0 °C do 45 °C. Po veľkej záťaži nechajte akumulátor najskôr ochladieť.

### Skladovanie

Nožnice na živý plot sa nesmú skladovať na priamom slnečnom svetle.

Neskladujte nožnice na živý plot na mieste so statickou elektrinou.

## 3. Montáž



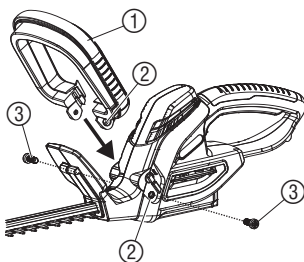
### POZOR ! Nebezpečenstvo úrazu !

Nebezpečenstvo porezania v prípade neúmyselného zapnutia nožíc na živý plot.

→ Pred montážou vyjmite akumulátor (viď

4. Uvedenie do prevádzky) a nasadte chránič ⑩.

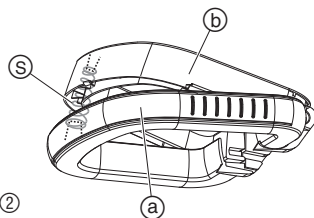
### Montáž vodiacej rukoväte:



### POZOR ! Bezpečnostný prvok !

Vodiace madlo ① je funkčným bezpečnostným prvkom pre obojručné spúšťanie iba so správne nasadenou pružinkou ⑤.

1. Pružinu ⑤ nasadte širšou stranou do spodnej časti rukoväte ① a užšou stranou do hornej časti ② a zaklapnite vodiacu rukoväť ①.
2. Nasadte vodiacu rukoväť ① až nadoraz do držiaku nožíc na živý plot tak, aby sa otvory ② vo vodiacej rukoväti kryli s otvormi v nožniciach.
3. Priskrutkujte vodiacu rukoväť ① pomocou skrutiek ③ k nožniciam na živý plot.



## 4. Uvedenie do prevádzky

### Nabíjanie akumulátora:

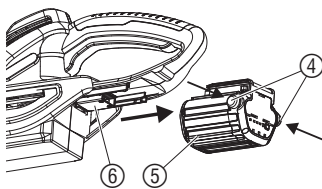


### POZOR !

Prepätie ničí akumulátor a nabíjačku.

→ Dbajte na správne napätie v sieti.

Pred prvým použitím sa musí čiastočne nabitý akumulátor plne nabiť. Doba nabíjania (pri prázdnom akumulátore) viď 10. Technické údaje.



Lítiový akumulátor je možné dobíjať kedykoľvek a nabíjanie sa môže kedykoľvek prerušiť bez toho, aby sa akumulátor poškodil (bez pamätového efektu).

1. Zatláče obidve uvoľňovacie tlačidlá ④ a akumulátor ⑤ stiahnite z uchytenia akumulátora ⑥ na držadle.
2. Zastrčte zástrčku nabíjacieho kábla ⑦ do akumulátora ⑤.
3. Zastrčte zástrčku akumulátora ⑧ do elektrickej zásuvky.

**Kontrolka nabíjania ⑨ na nabíjačke bliká každú sekundu zeleno: Akumulátor sa nabíja.**

**Kontrolka nabíjania ⑨ na nabíjačke svieti zeleno: Akumulátor je plne nabitý.**

(Dĺžka nabíjania vid' 10. Technické údaje.)

**Indikácia stavu nabíjania akumulátora počas nabíjania:**

nabitý na 100%	Svietia L1, L2 a L3.
----------------	----------------------

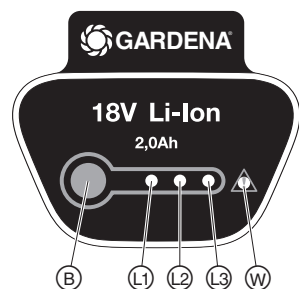
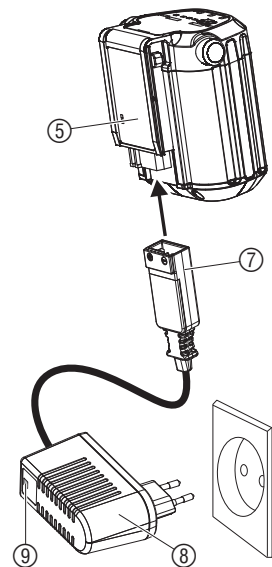
nabitý na 66 – 99%	Svietia L1 a L2, L3 bliká.
--------------------	----------------------------

nabitý na 33 – 65%	Svieti L1, L2 bliká.
--------------------	----------------------

nabitý na 0 – 32%	L1 bliká.
-------------------	-----------

4. Najskôr vyjmite zástrčku nabíjacieho kábla ⑦ z akumulátora ⑤ a potom vytiahnite nabíjačku ⑧ z elektrickej siete.

5. Akumulátor ⑤ nasuňte na uchytenie akumulátora ⑥ na držadle, až tento počutelne zaskočí v západke.



#### Vyvarujte sa hĺbkového vybitia :

Ak je akumulátor vybitý, ochrana proti nedostatočnému nabitíu automaticky vypne zariadenie skôr, než sa akumulátor takmer vybijie.

Aby sa úplne nabitý akumulátor nevybil cez zasunutú nabíjačku, musíte akumulátor po nabití odpojiť od nabíjačky. Ak bol akumulátor uskladnený dlhšie než 1 rok, musíte tento opäť úplne nabiť.

Keď bol akumulátor takmer vybitý, bliká kontrolka nabíjania ⑨ na začiatku procesu nabíjania rýchlo (dvakrát za sekundu). Keď kontrolka nabíjania ⑨ po 10 minútach ešte stále bliká rýchlo, vyskytla sa porucha (pozri 8. Odstraňovanie porúch). Ak bliká na akumulátore poruchová LEDka (W), vyskytla sa porucha (pozri 8. Odstraňovanie porúch).

V prípade úplne vybitého akumulátora môže trvať približne 20 min. až sa na LEDke na akumulátore zobrazí stav nabíjania. Proces nabíjania sa zobrazí kedykoľvek blikajúcou LEDkou ⑨ na nabíjačke.

**Indikácia stavu nabíjania akumulátora počas prevádzky:**

→ **Stlačte tlačidlo ② na akumulátore.**

nabitý na 66 – 99%	Svietia L1, L2 a L3.
--------------------	----------------------

nabitý na 33 – 65%	Svietia L1 a L2.
--------------------	------------------

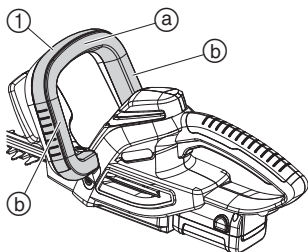
nabitý na 10 – 32%	Svieti L1.
--------------------	------------

nabitý na 1 – 9%	L1 bliká.
------------------	-----------

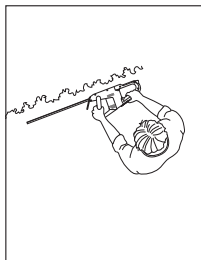
nabitý na 0%	Žiadna indikácia.
--------------	-------------------

## 5. Obsluha

### Pracovné pozície:

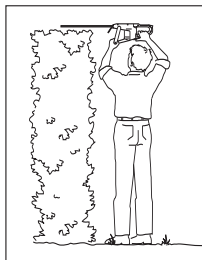


Nožnice na živý plot je možné používať v 3 pracovných pozíciách.



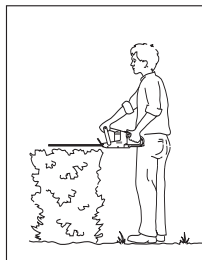
#### Strihanie zo strany:

→ Vodiacu rukoväť ① držte z boku ⑥.



#### Strihanie vo výške:

→ Vodiacu rukoväť ① držte hore ②.



#### Nízke strihanie:

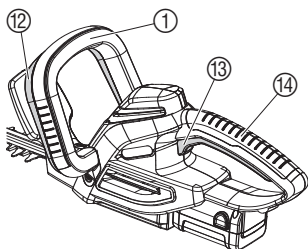
→ Vodiacu rukoväť ① držte hore ②.

### Štartovanie elektrických nožníc:



**POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**  
Nebezpečenstvo poranenia v prípade, že sa nožnice automaticky nezastavia.

→ Nikdy nepremosťujte bezpečnostné zariadenia (napr. priviazaním spínača k rukoväti).



#### Zapnutie nožníc na živý plot:

Aby sa vylúčilo riziko neúmyselného zapnutia, sú nožnice na živý plot vybavené dvojrúčným bezpečnostným spínačom (2 štartovacie tlačidlá).

1. Nasadíte akumulátor na rukoväť (viď 4. Uvedenie do prevádzky).
2. Odstráňte chránič nožov ⑩.
3. Jednou rukou uchopíte vodiacu rukoväť ① a pritom stlačíte štartovacie tlačidlo ⑫.
4. Druhou rukou uchopíte rukoväť ⑭ a pritom stlačíte štartovacie tlačidlo ⑬.

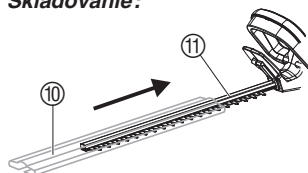
Nožnice na živý plot sa naštartujú.

#### Vypnutie nožníc na živý plot:

1. Povoľte obe štartovacie tlačidlá ⑫ / ⑬.
2. Stiahnite akumulátor z rukoväte (viď 4. Uvedenie do prevádzky).
3. Na nože ⑪ nasadíte chránič ⑩.

## 6. Uvedenie mimo prevádzky

### Skladovanie:



Miesto skladovania musí byť neprístupné deťom.

1. Stiahnite akumulátor (viď 4. Uvedenie do prevádzky).
2. Nožnice na živý plot vyčistíte (viď 7. Údržba) a nasadíte na nože ⑪ chránič ⑩.
3. Nožnice na živý plot skladujte na suchom, nemrznúcom mieste.

**Likvidácia:**  
(podľa RL2002/96/EG)



Prístroj nie je možné priložiť k normálnemu domovému odpadu, ale sa musí zlikvidovať odborne.

→ Dôležité: prístroj zlikvidujte cez Vaše komunálne likvidačné stredisko.

**Likvidácia akumulátorov:**



GARDENA Li-akumulátory obsahujú lítium-iontové články, ktoré sa po skončení svojej životnosti nesmú priložiť k normálnemu domovému odpadu.

**Dôležité:**

Odbornú likvidáciu preberá obchodník GARDENA alebo komunálne likvidačné miesto.

1. Lítiový akumulátor úplne vybite.
2. Lítiový akumulátor odborne zlikvidujte.

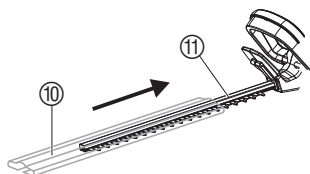
## 7. Údržba



**POZOR ! Nebezpečenstvo úrazu!**  
Nebezpečenstvo porezania v prípade neúmyselného zapnutia nožníc na živý plot.

→ Pred údržbou stiahnite akumulátor z rukoväte (viď 4. Uvedenie do prevádzky) a nasadte na nože ⑪ ochranný kryt ⑩.

**Čistenie nožníc na živý plot:**

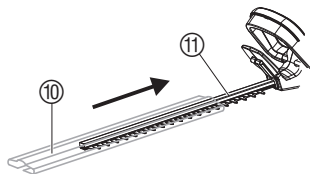


**POZOR ! Poškodenie nožníc na živý plot!**

→ Nečistite nožnice na živý plot pod tečúcou vodou, obzvlášť nie pod vysokým tlakom.

1. Očistite nožnice na živý plot vlhkou handričkou.
2. Nože ⑪ prípadne očistite kefkou a namažte olejom s nízkou viskozitou (napr. GARDENA ošetrujúcim olejom č.v. 2366). Pritom sa vyvarujte kontaktu s plastovými dielmi.

## 8. Odstraňovanie porúch



**POZOR ! Nebezpečenstvo úrazu!**  
Nebezpečenstvo porezania v prípade neúmyselného zapnutia nožníc na živý plot.

→ Pred odstraňovaním porúch stiahnite akumulátor (viď 4. Uvedenie do prevádzky) a nasadte na nože ⑪ ochranný kryt ⑩.

**Porucha**

**Možná príčina**

**Odstránenie**

**Nožnice na živý plot nebežia**

Prázdny akumulátor.

→ Nabite akumulátor (viď 4. Uvedenie do prevádzky).

Nesprávne nasadený akumulátor na rukoväti.

→ Nasadte akumulátor na rukoväť tak, aby zarážky zapadli.



Porucha	Možná příčina	Odstranění
Nožnice na živý plot sa nerozbehnú	Znečistené nože (napr. živcou). Zablokované nože.	→ Vyčistite nože (viď 7. Údržba). → Odstráňte prekážku.
Nečistý strih	Nože sú tupé alebo poškodené.	→ Nechajte vymeniť nože v servise GARDENA.
Zariadenie sa zastavilo. Bliká poruchová LEDka (W).	Preťažený akumulátor.  Prekročená prípustná prevádzková teplota.	→ Vyčkejte 10 sek. Stlačte tlačidlo (B) na akumulátore a zariadenie opäť spustíte.  → Akumulátor nechajte ochlaďiť cca. 15 min. Stlačte tlačidlo (B) na akumulátore a zariadenie opäť spustíte.
Kontrolka nabíjania (9) na nabíjačke nesvieti.	Nesprávne zastrčená nabíjačka alebo nabíjací kábel.	→ Nabíjačka a nabíjací kábel správne zastrčte.
Kontrolka nabíjania (9) na nabíjačke bliká rýchlo (2 krát za sekundu).	Chyba nabíjania.	→ Nabíjačku vytiahnite a zase zasunite do zásuvky.
Zariadenie sa zastavilo. Bliká poruchová LEDka (W).	Chyba akumulátora / akumulátor je poškodený.	→ Stlačte tlačidlo (B) na akumulátore a zariadenie opäť spustíte.
Akumulátor sa nedá nabiť	Vadný akumulátor.	→ Vymeňte akumulátor (č.v. 9840).

Smie sa používať iba originálny GARDENA vymeniteľný akumulátor BLi 18 (č.v. 9840). Tento je možné zakúpiť u obchodníkov GARDENA alebo v servise GARDENA.



V prípade iných porúch sa spojte, prosím, so servisom GARDENA. Opravy smú vykonávať iba servisné strediská GARDENA alebo autorizovaní odborníci GARDENA.

## 9. Ponúkané príslušenstvo

GARDENA vymeniteľný akumulátor BLi 18	Akumulátor na získanie dvojnásobnej doby používania alebo na výmenu.	č.v. 9840
GARDENA ošetrojúci olej	Predlžuje životnosť nožov a dobu chodu akumulátora.	č.v. 2366

## 10. Technické údaje

EasyCut Li-18/50 (č.v. 8877)	
Počet otočiek	1200 / min.
Dĺžka nožov	50 cm
Vzdialenosť zubov	16 mm
Hmotnosť vrátane akumulátora	2,9 kg

## EasyCut Li-18/50 (č.v. 8877)

<b>Hladina akustického tlaku <math>L_{pA}</math> <sup>1)</sup></b>	77 dB (A)
<b>Nejistota <math>K_{pA}</math></b>	3 dB (A)
<b>Hladina akustického výkonu <math>L_{WA}</math> <sup>2)</sup></b>	meraná 88 dB (A) / zaručená 89 dB (A)
<b>Nejistota <math>K_{WA}</math></b>	1 dB (A)
<b>Hodnota vibrácií na rukoväti <math>a_{vhw}</math> <sup>1)</sup></b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Nejistota <math>K_a</math></b>	1,5 dB (A)
<b>Akumulátor</b>	lítium-iontový (18 V)
<b>Kapacita akumulátora</b>	2,0 Ah
<b>Čas potrebný na nabitie</b>	cca 3 h 80 % / cca 5 h 100 %
<b>Dĺžka chodu naprázdno</b>	cca 75 min. (pri plnom akumulátore)
<b>Nabíjačka</b>	
<b>Sietové napätie</b>	230 V / 50 – 60 Hz
<b>Menovitý výstupný prúd</b>	600 mA
<b>Max. výstupné napätie</b>	18 V (DC)

Merané podľa 1) EN 60745-2-15 2) RL 2000/14/EG. Hodnota vibrácií na rukoväti bola meraná podľa normovaných skúšobných postupov a môže sa používať na porovnanie jedného elektrického prístroja s iným. Môže sa použiť taktiež na počiatočný odhad. Hodnota vibrácií na rukoväti sa môže líšiť v priebehu skutočného používania elektrického prístroja.

## 11. Servis / záruka

V prípade udalostí, na ktoré sa vzťahuje záruka, sú pre vás servisné úkony bezplatné.

### Záruka:

GARDENA poskytuje na tento výrobok záruku v trvaní 2 roky (od dátumu predaja). Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky prístroja, ktoré boli preukázateľne spôsobené vadami materiálu alebo chybami pri výrobe. Záruka je zabezpečená dodaním náhradného funkčného prístroja alebo bezplatnou opravou zaslaného prístroja podľa našej voľby, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- S prístrojom sa zachádzalo riadne a podľa doporučení v návode na použitie.
- Nedošlo k pokusu o opravu prístroja predajcom ani treťou osobou.
- Opožiteľné diely – nože a pohon výstredníka – sú zo záruky vylúčené.

Táto záruka poskytovaná výrobcom sa netýka nárokov na záruku existujúcich voči obchodníkovi príp. predajcovi.

V prípade uplatnenia záruky nám, prosím, pošlite vadný prístroj spolu s kópiou dokladu o nákupe a popisom závady vyplatené na adresu servisu. Nevyplatené zásielky nám nebudú doručené. Po vykonaní opravy vám prístroj zdarma zašleme späť.

**Zmluvné servisné  
strediská SK:**

T - L s.r.o.  
Šenkvickej cesta 12/F  
902 01 Pezinok  
tel.: 336 403 179, 903 825 232  
fax: 336 403 179  
e-mail: info@tlba.sk  
www.tlba.sk

DAES, s.r.o.  
Košícká 4  
010 01 Žilina  
tel.: 415 650 881  
fax: 415 650 880  
e-mail.: servis@daes.sk  
www.daes.sk

## H Termékfelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

## CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvo- lané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

## SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovne zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborní- kom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

## GR Υπαιότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημία που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις απο- λειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματο- ποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

## SLO Jamstvo za proizvode

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili upora- bljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

## HR Odgovornost za proizvod

Izričito naglašavamo da, u skladu s propisom o odgovornosti za proizvod, ne preuzimamo nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu pri uporabi naših proizvoda uslijed nepravilnih popravaka ili ako izmijenjeni dijelovi nisu originalni GARDENA dijelovi ili ako nismo odobrili njihovu uporabu i ako popravak nije izveden u ovlaštenom servisu. Isto se odnosi i na nadomjesne dijelove i pribor.

## RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționam în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și piesele- lor de schimb și accesoriilor.

## BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

## EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastatusseaduse kohaselt ei vastuta me meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaile vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustööd ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

## LT Atsakomybė už produkciją

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojami neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar įgaliotas specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

## LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam parūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne arūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p><b>D EG-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>H EU azonosságai nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p><b>GB EU Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CZ ES Prohlášení o shodě</b></p> <p>Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, který jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnici EU, v bezpečnostních standardech EU a v standardech pro daný produkt. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous étai conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK ES Vyhlasenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označený prístroj v vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a štandardov špecifických pre produkt. V prípade zmeny prístroja, ktorá nebola námi odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b></p> <p>Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>GR Πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και τις προδιαγραφές. Αυτό το πιστοποιητικό δεν ισχύει σε περίπτωση που τα προϊόντα τροποποιηθούν χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p><b>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</b></p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>
<p><b>DK EU Overensstemmelse certificat</b></p> <p>Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certificat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenju s pravilima EU</b></p> <p>Potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrđuje, da navedene naprave koje smo poslali u trgovine, ispunjuju zahtjeve smjernica EU, sigurnosnih standarda EU i i standarde izvornih proizvoda. Izjava ne važi za promjene na napravama koje nisu napravljene u skladu s nama.</p>
<p><b>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Alllekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtessään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.</p>	<p><b>RO UE - Certificat de conformitate</b></p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.</p>
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG ЕС-Декларация за съответствие</b></p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подолу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b></p> <p>El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p><b>EST ELI vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt ringluse viiidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b></p> <p>Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT ES Atitikties deklaracija</b></p> <p>Pasirašanti Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</b></p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenia w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełniają wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	<p><b>LV ES-atbilstības deklarācija</b></p> <p>Parakstījusies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>



**Deutschland / Germany**

GARDENA GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

COBALT Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana  
**Argentina**  
Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
00015 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
10522 Baku

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
бул. „Андрей Липчев“ № 72  
1799 София  
Тел.: (+359) 02/9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 927 9330  
info@gardena.ca

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@мага.cl  
Zipcode: 7560330

**Temuco, Chile**

Avda. Valparaiso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
2000 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

SILK ADRIA d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg-t.com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bežplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA / Husqvarna  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago, Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arujos E1-181 y 10 de Agosto  
Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarinkatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Innalleu Expositiel  
9-11 allee des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
-F. 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Georgia**

AL Group  
39, rue Jacques Stas  
Belilashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
Consumer Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

HUSQVARNΑ ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.  
Υρ/μ Ηφαίστου 33Α  
Βι. Πλ. Κορωπίου  
194 00 Κορωπί Αττικής  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 6620 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszag Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
oj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bakūzū iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atėities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Julies Neberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gaspéich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neberg.lu

**Mexico**

AFO.S.A.  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Comvel S.R.L.  
290 A. Muncestii Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pjm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Kleiverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416  
juan\_remujo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603  
Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 11848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pampinon  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bežplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofriv n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofriv@sr.net  
Pobox: 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş.  
Sanayi Cad. Adil Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 99  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хусварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, Київ  
Тел. (+380) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, B.C.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

8877-20.960.01/0114  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com